

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő és igazgató:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

**ARAD** 55. évf. 155. szám  
1940. július 13., szombat

Felolós-szerkesztő:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Laptulajdonos: „Aradi Közlöny lapkiadó r. t.” — Törvényszéki bejegyzési szám: 10/1—1938.

**Nichifor Crainic nemzeti propagandaügyi miniszter:**

## „Belpolitikánkat a nemzeti szocializmus, külpolitikánkat az új európai rendszerbe való beilleszkedés jellemzi“

A Nemzet Pártja keretén belül megvalósítandó feladatokról beszélt a propagandaminiszter — Hivatalos közlemény a petróleum-részvények láttamozásáról

**Az udvornagyhi hivatal jelentése az Uralkodónál történt kihallgatásokról**

Bucuresti. Pénteken este 9 órakor a bucu-  
resti rádió beszélője Nichifor Crainic propa-  
gandaügyi miniszter beszédét jelentette. A mi-  
niszter „Politikai szolidaritás” című beszédében  
a következőket mondta:

— Gigurto Ion minisztere-nök ur elnöktele  
alatt olyan kormány került az ország élére, a-  
mely izzó nacionalizmustól fűtött, tiszta szándé-  
ku és makulátlan multu férfiakból áll, akiknek  
semmi kapcsolatuk nincs a multtal, mely annyi  
sok fájdalmas csalódást hozott hazánknak. Ennek  
a multnak programja teljesen idegen tőlünk, mert  
a mi programunk a nép millióinak akaratóból  
fakad: az integrális nacionalizmus hitelvét vallja,  
azét a nacionalista elvét, melynek csak oly hosz-  
szu küzködés után lehetett érvényre lépnie és  
hazánk kormányzásának irányelvül válnia. Az  
igazi nacionalizmus nem ismer elkülönítést ala-  
acsony és magasrang között, mert a totalitás ma-  
gában foglal minden igaz románt, a legkisebbtől  
a legnagyobbig. Egyetlen erkölcsi blokk ez mely  
megalkotódott, hogy szembenézzen minden es-  
hetőséggel és megépítse az ország jövőjét. Egy-  
szerű polgára vagyok hazámnak, akiknek csak  
azért van meg a legteljesebb bizalmam ennek az  
új irányzatnak hitos győzelmében, mert ismer-  
em azokat a férfiakat, akik ennek elvégzésére  
hivatva vannak. Ismerem a kormány tagjait,  
akkikkel együtt van szerencsém dolgozhatni és  
akkiknek célkitűzésük: szakítani végérvényesen a  
multtal és lerakni az új román élet alapjait. A Gi-  
gurtu kormány új a hel- mint a külpolitikai  
életben teljesen új célokat követ, új élet alapjait  
rakja le. Belpolitikánkat a nacionalizmus, külpo-  
litikánkat pedig az új európai rendszerhez alkal-  
mazkódó orientáció jellemzi.

Korszakalkotó fontosságúak ezek a dolgok és  
ezeket csak olyan férfiak végezhetik el, akik  
meggyőződéssel tudnak elveikért harcolni. A Gi-  
gurtu-kormány tagjai alkalmasak erre és én —  
akiről tudják, hogy nem mondom mást, csak igaz-  
zat — sok milliónyi román előtt kijelenthetem:  
Semmi olyan dolog, vagy körülmény nincs, amit  
eltilkoltánánk. Következésképpen: semmi néven  
nevezendő ok nincs pánikra, vagy nyugtalan-  
ságra, sőt ellenkezőleg: teljes odaadással kell a  
kormány mellé állni!

Arról az úgynevezett lelkiállapotról beszélek  
most, amelyben nagyközönségünknek egyik,  
könnyen befolyásolható része él, azoknak a lan-  
tasztikus agyrémeknek és kitalált rémhíreknek a  
hatása alatt, amelyeknek forrásait már több íz-  
ben lelepleztük és nem szüniünk meg leleplezni!

— Országunk keleti határán lejátszódott  
események súlyos fájdalmat okoztak lelkünknek.  
Nem lennének igazi románok, ha érzéketlenül áll-  
nánk szemben ezzel a szent fájdalommal. De ez  
a csapás senkít sem sújthat le, az erős lelkűek-  
nek példát kell mutatni az ellankadó, természe-  
tiekkel szemben. Alap nélkül a félelem és új

belső, mint külső ellenségeinknek rémhíreiből tá-  
madhatott az, amire itt most határozottan ráca-  
kolhatok: ami a keleti határon történt, az a nyu-  
gati határon nem történhet meg és nem történ-  
het meg más egybű sem. A rémhíreknek az a  
célja, hogy lelki egységünket megbontsa. De a  
kormány jól ismeri azokat a forrásokat, ahonnan  
ezek a hírek táplálkoznak. Ezek az események

— Minden ilyen belső és külső irányzattal szemben  
az igaz románok összességének éreznie kell, hogy  
szembe kell állítaniok lelkük egységét, higgadt tájéko-  
zottságát és nemzeti szolidaritásukat. Egy egészséges  
nép, amely életgyökeréig tiszta és amely ragaszkodik  
ösi földjéhez, lobogó életösztonéval szembeszáll minden  
viharral, mint azt a történelem folyamán annyiszor  
tettté. Ez az életöszton uralkodik a völgyekben és a  
hegyeken, falvakban és városokban, ez az, amely ha-  
tárainkon álló katonatestvéreink öntudatát legyelmanzi  
és ez az életöszton az, amely új politikai szervezetünk  
ben: a Nemzet Pártjában nyer kifejezést. Ebben a  
percben különösen fontos, hogy a Nemzet Pártjában  
rejlő legmagasabb politikai szolidaritást mindenki meg-  
érezze és tudja azt, hogy ez az egyetlen szervezet,  
amely magában foglalja az összes románokat a haza  
ujjászületésének jegyében: a román haza szive dobba-  
nása. Egyetlen jelszó létezik a számunkra: Ebbe a  
Pártba tömörülve, az új európai rendbe beilleszked-  
jünk.

Bucuresti. Öfelsége főudvornagyhi hivatalá-  
nak 44-es számú jelentése:

— Öfelsége a király július 12-én kihallga-  
táson fogadta Ion Macovei mérnök közleke-  
dés- és közmunkaügyi minisztert, Gh. Leon  
nemzetgazdasági és pénzügyminisztert, D.  
Caracostea nemzetnevelési minisztert, Pri-  
boianu mérnök, hadfelszerelési minisztert,  
Balcsiu ezredes belgrádi katonai attasét, a  
délután folyamán kihallgatáson fogadta az  
uralkodó Carl Wahle ezredest, a bucu-restii  
német katonai attasét, Gestenberg bucu-restii  
német tengerészeti attasét, Herescu Nicolae-  
t, a román írók szövetségének elnökét, és Ad-  
rian Scarlatescut, a királyi kulturális taná-  
csnok elnökét.

### N. Crainic a nemzet ujjá- születéséről

Bucuresti. Ma fogadta Románia új propa-  
gandaügyi minisztere Nichifor Crainic, állam-  
titkára, Stoica Vasile kíséretében a mi-  
niszterium egész személyzetét az alkalomból,  
hogy együttesen bejártok a Nemzet Párt  
jába. Ez alkalommal Radulescu vezértitkár  
mondott üdvözlő szavakat a miniszterhez:

csak ellenségeink beteges agyában vibrálnak és  
minden egyes jó román a realitás érzésével és  
egészséges ösztönével kell, hogy megérezze  
hogy ez egyszerűen lehetetlenség és kútmér-  
gezés.

— De arról is beszélnem kell, hogy mennyi-  
re akadnak még országunkban olyanok — bár  
kevesen — akik még a mult kárhozatos struktú-  
rával gondolatbeli fokonságot tartanak és most  
szerte engedik rönke fantáziájukat különböző  
elképzelésekre. Vannak bizonyval, akik a prole-  
tár forradalomra gondolnak és nem értik meg,  
hogy a totálisan nacionalis Románia minden  
rendelenséget csirájában elfojt. Vannak a ha-  
táron túl, akik azon gondolkoznak, hogy elve-  
hetnek netán egyetlen barázdát a románság föld  
jéből és vannak olyan zavaros fejűek, akik azt  
hiszik, hogy visszaállíthatják a politikai klubok  
korszakát, amely klubok posványában husz esz-  
tendőn át senyvedt szerencsétlenül és kintódva  
nemzetünk. A régi mentalitás eme emberei nem  
értik meg még mindig, hogy a nemzetközi de-  
mocrácia megszünt egyszer és mindenkorra. És  
nem látják, hogy még Franciaország is, amely  
még tegnap gyújtópontja volt ennek a rendszer-  
nek, szintén átalakult. A halott pártok romjain  
épül fel totális állayza az egykori demokrata  
Franciaország.

## Nemzeti szolidaritás

— Minden történelmi korszaknak meg vannak a  
maga életformái. A most lezáródott életkorszak jellem-  
zője a democrácia volt, de annak a korszaknak, amely  
most hajnalodik az integer nacionalizmus a politikai  
kifejezése és politikai szerve ez az egyetlen párt. Az  
átmenetet a régi Európából az új Európába Franciaor-  
szág történetének legutóbbi napjai mutatják meg: a  
democrácia meghalt és elműt, mert szembeszállt an-  
nak roncsaival és legyőzte azt az új szellem: a fas-  
cista Olaszország és a nemzeti szocialista Németor-  
szág. Mindezek a dolgok bizonyítják és a naonál vilá-  
gosabban adták tudtára mindenkinek, hogy a régi po-  
litikai klubok korszaka soha fel nem támadhat. Öfel-  
sége, a mi nagy királyunk már két esztendővel ezelőtt  
megjelölte ennek az új politikai rendszernek az útját,  
amikor az összes harcos elemeket és teremtő erőket  
a nemzeti szolidaritás legmagasabb rendű érdekében  
egyesítette: annak a szent nemzeti szolidaritásnak  
szellemében, melynek jegyében és zászlaja alatt győz-  
ni fogunk.

## Kihallgatások az Uralkodónál

— A nemzeti, egységes és totális eszme  
nemcsak meggyőzött bennünket, hanem an-  
nak jelentőségét lelkünk mélyéből átérezzük,  
mikor ünnepélyes formában együttesen jelent  
kezüink a Nemzet Pártjának tagjai közé, és  
Öfelsége szeretett királyunk lefőbb vezetése  
alatt fegyvelmeztett és parancsteljesítésre kész  
katonáivá váliunk ennek a szervezetnek.

Nichifor Crainic miniszter a következők-  
ben válaszolt a tisztviselők nyilatkozatára:

— E pártba való belépés nemcsak az elő-  
írt nyilatkozat aláírása, hanem egy lélek-  
ben is végbemenő összeforrás azzal, ami a  
nemzet ujjászületését kívánja munkálni. A  
teremtő erő nem egyszerű formalitás, hanem  
annak a meggyőződésnek a tükröképe, ame-  
lyet a nemzeti, totális és egységes Románia-  
nak fegyvelmeztett harcosai a jövő kiépítése  
érdekében lelkükben hordanak. A propaga-  
ndaügyi miniszterium egyik igen fontos kelleke  
a nemzet jövőjéért folvó harcának, ezért le-  
gyetek az élen ott, ahol tanúságot kell tenni  
a nemzet és a párt mellett — amely mindket-  
tő tulajdonképpen egyetlen kategória — és  
sorakoztatok zárt sorokban a király mögé.  
A politikai harcok áldatlan korszaka meg-

szűnt, keretükön kívül csak az állam ellenségei maradnak. Nagy nemzeti fájdalmaink felpanaszolására most nincs itt a kellő pillanat, a pártpolitika hibáiról most ne beszéljünk és csak arra a megállapításra szorítkozzunk, hogy az volt nagy részben előidézője a mai keserű helyzetnek.

— A jövő fontos uraim — folytatta beszédét a miniszter — Öfélége, a király irányítása mellett, annak a bölcs uralkodónak útmutatása nyomán, aki már jóval hamarabb felismerte a ma elkövetkezett irányzatnak szükségességét, mikor a Nemzeti Ujjászületé-

si Frontját megalkotta. Ő a mi legfőbb és egyetlen pártvezérünk, aki egyben államunk feje is. A román ugynevezett „demokratikus“ államrendszert felváltja nagy vajdáinktól örökölt szellem, az ő kormányzásuk idejéből ránk hagyományozott irány: a nemzeti szellem. Ehhez alkalmazkodjunk a legdinasztikusabb felfogásban, hogy elhozzuk hazánkhoz az erkölcsi megtisztulást, ami a jövő dicsőségünk zálogát hordozza magában. Éljen a király, éljen a nacionalista halhatatlan Románia!

## Julius 15-ikén kezdik meg a petróleum-részvények láttamozását

Bucuresti. Hivatalosan jelentik: Azok a súlyos órák, melyeket Románia átélt és e helyzet szülte nehézségek nemkülönben az állam magasabb és parancsoló érdeke kívánták meg annak a királyi dekrétumnak rendelkezéseit, melyek hazánk egyik főgazdagságának: a petróleumnak, bármilyen formában történő termelését, ipari feldolgozását, kereskedelmi uton történő forgalmahozatalát ellenőrzés alá helyezte. Az idők parancsoló szava írja elő, hogy a kivételes állapotokban minden az állam vagyonához tartozó és annak bármilyen alakban részét képező intézményeket a nemzet ellenőrző szeme elé helyezzük. Európa mai egészséges gazdasági rendszerében ez több mint természetes és a román nép is nyugodt lehet, hogy hivatott vezetői az állam érdekeinek megóvása és a nemzet jövőjének megmentése érdekében minden szükségessé váló intézkedést a kellő pillanathban gyorsan és hidegvérrel fognak végrehajtani.

A nemzetgazdasági minisztérium egyébként közli, hogy a már ismertetett királyi dekrétum értelmében a petróleumvállalatok részvényeinek láttamozása hétfőn, július 15-én kezdődik a nemzetgazdasági minisztérium új palotájának földszintjén, Bucuresti, Str. General Manu 21.

## Nichifor Crainic propagandaminiszter és Ciano Galeazzo olasz külügyminiszter táviratváltása

Bucuresti. Nichifor Crainic propagandaügyi miniszter hivatalbalépése alkalmából a következő táviratot intézte Ciano gróf olasz külügyminiszterhez:

— A román nemzeti propagandaügyi minisztérium átvétele pillanatában különös megtiszteltetésnek és kedves kötelességemnek ismerem, hogy Nagyméltóságodat, mint a fasiszta Olaszország külügyminiszterét üdvözöljem, mint azt a kiváló államférfiut, aki a Duce legfőbb irányítása mellett a fasiszta husz esztendője alatt egész Európa és az egész kultúrvilág csodálatát vívta ki. A fasiszta Olaszország és hazám között mindenkor a legmélyebb együttérzés uralkodott és ha az nem volt a multban mindenkor kinyilvánítható, táviratból sem jelentette azt, hogy az akár pillanatról is megszűnt, vagy csökkent volna. Boldog vagyok, hogy ezúttal is biztosíthatom Nagyméltóságodat, hogy Románia a legteljesebb odaadással munkálkodik a fasiszta olasz birodalommal leendő együttműködésén és ennek a célnak elérése érdekében nem szűnik meg tankadatlanul dolgozni a nemzeti eszme jegyében. Fogadja Nagyméltóságod igaz és mélyen érzett tiszteletem és szívélyes üdvözlétem nyilvánítását.

NICHIFOR CRAINIC.

Ciano gróf olasz külügyminiszter a román propagandaügyi miniszter üdvözlő táviratára a következő sürgönnyel válaszolt:

— Mélyen meghatóttak és őszinte örömmel töltötték el Excellenciádhoz hozzá intézett szavai amelyekből az együttműködésre irányuló jószándék és ragaszkodás lelelt olvasható. Legszívélyesebben viszonzom barátságának megnyilvánulását és biztosíthatom, hogy Olaszország és Románia között a barátság minden időkre változatlan a szívélyes viszony pedig megbonthatatlan marad.

CIANO.

## Táviratváltás Manoilescu külügyminiszter és Ciano között

Bucurestiből jelentik: Mihail Manoilescu külügyminiszter hivatalba lépése alkalmából Ciano gróf olasz külügyminiszterhez a következő táviratot intézte:

„Különös örömmel szolgál, hogy üdvözölhetem Excellenciádát, mint az olasz királyság és császárság külügyminiszterét és mint képviselőjét annak a fasiszta államnak, amely husz esztendőn át egész Európa ifjúsága csodálatának tárgyát képezte. Románia ma egy olyan politikát valósított meg, amely mindenkor érdekeinek felel meg, ha mindjárt nem is voltunk abban a helyzetben, hogy ezt kinyilvánítsuk. Én személy szerint abban az előnyben vagyok, hogy Excellenciád személyiségét jól ismerem. Biztosíthatom, hogy az Olaszországgal való együttműködés szellemében kívánunk dolgozni.“

Az olasz külügyminiszter ugyanezen táviratban

köszönte meg Mihail Manoilescu szívélyes szavait és biztosította őt arról, hogy Olaszország érzelmei Romániával szemben továbbra is változatlanok maradnak.

## A főparancsnokság első konferenciája

Bucuresti. Tegnap kelt rendeletével Ion Gigurtu a Nemzet Pártjának vezérkari főnöke megküldötte a Nemzet Pártja gárdájának új alapszabályait Gheorghescu Pet-

re tábornoknak, a gárda főparancsnokának. Egyébként Ion Gigurtu, a Nemzet Pártjának vezérkari főnöke tegnap inspekción tartott a Nemzeti Gárda főparancsnokságánál, ahol Petre Gheorghescu főparancsnok fogadta, valamint a Nemzeti Gárda parancsnokságának teljes személyzete. A főparancsnokságon megtartották a rendes tartományi parancsnokságok havi konferenciáját.

## Erélyes intézkedések a rémhírterjesztők ellen

Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter a Carol II. büntető törvénykönyv 329. szakaszára való hivatkozással figyelmezteti az ország lakosságát, hogy aki bármilyen módon hamis, tendenciózus rémhíreket terjeszt, amelyek a közrend ellen irányulnak, pánikkeltésre, defetizmusra vagy az állam hitelének romlására irányulnak, 10 évig terjedhető fegyházzal büntetendő. A minisztérium ezúttal is közölni teszi, hogy a bűnösökkel a legkönnyörelenebbül fognak eljárni és a legkisebb törvénytelenül, esetében a bíróság kezére juttatják ezeket a nyilván rosszakaratú fűtőt és a hazáértükkel ellenjétes érzelmű egyéneket.

## Ujabb szigorú utasítások az etnikai eredet szempontjaira a NP. jelentkezésénél

Bucuresti. A Nemzet Pártjának bucurestii körzetvezetője Angheliescu C. közölte a sajtó képviselőivel, hogy a fővárosi pártszervezetben eddig is már igen nagy számmal történtek beiratkozások a pártba. A beiratkozások egész július hónapban át tartanak és a Nemzet Pártja tegnapi 7. számú körlevele értelmében külön figyelemmel lesznek a lajstromozást végző szervek, hogy beiratkozások során az etnikai eredetre vonatkozó körülményt szigorúan ellenőrizzék, a legkisebb gyanu esetén máris valamennyi okmányt a felfelémelő rokonokról bekérjék.

# A mult hibáiból kigyógyítják a régi Európát a tengelyhatalmak

## A német és az olasz félhivatalos sajtó újabb tájékoztatói a müncheni konferencia új irányelveiről.

Róma. (Rador.) Ciano gróf külügyminiszter Olaszországba való visszaérkezése után táviratot küldött Ribbentrop német birodalmi külügyminiszternek. A táviratban Ciano gróf a legőszintébb köszönetét fejezi ki azért a baráti vendéglátásért, amelyben Németor-

szágban része volt. A táviratban kiemelte Ciano gróf annak az eszmecserenek fontosságát, amelyet Hitler kancellárral folytatott. Végül pedig arra kéri Ribbentrop külügyminisztert, hogy tolmácsolja Hitler kancellárnak a szívélyes fogadtatásért legőszintébb köszönetét.

## Híradás Ciano gróf közeli moszkvai utjáról

Róma. Ciano gróf külügyminiszter visszaérkezett Olaszországba. A belgrádi Vreme római jelentése szerint eddig még meg nem erősített hírek kerültek forgalomba arról, hogy Ciano gróf a közeljövőben Moszkvába utazik.

## A tengely hatalmai egyesíteni akarják Délkelet-Európa építő erőit

Berlin. (Rador.) A Deutsche Politische Korrespondenz a müncheni tanácskozások eredményével foglalkozva leszögezi, hogy a két nagy tengelynemzet elégtétellel látja politikájának diadalrajutását és természetes, hogy a két nagyhatalom Európa minden részét és így a Balkánt is megakária övni a háboru borzalmaitól. Nemcsak a háboru elején, hanem azt megelőzően a nyugati hatalmak, és főként Anglia mindent megtettek arra, hogy a háboru Délkelet-Európa is kiterjesszék. Ezeknek a háboru uszítóknak volt érdeke, hogy az itt élő népek közötti harmóniát megbontsák, amint az a francia és angol vezérkarok okmányvaiból kitűnik. A tengelyhatalmak viszont meg akarják erősíteni a tartós békét, az építőmunkát és a helyzet stabilitását ezen a tájon, ami létérdeke Európának. A tengelyhatalmak egyesíteni akarják azokat az

erőket, amelyek itt össze akarnak fogni a jobb jövő megmunkálására. Münchenben ezeket a terveket közölték a magyar államférfiakkal, hogy együttműködjenek e cél elérése érdekében, hogy megmentsek Európát és az új, egészséges európai rendet. Az új idők parancsszavát és iránymutatását a nemzeti szocializmus és a fasiszta adta meg Európának, amely biztosítani fogja, hogy a régi Európa a mult hibáiból kigyógyuljon. Így minden nemzet együttműködésével a békét és az állandó biztonságot helyezték oda, ahol eddig az angolok által élesztett diszharmonia uralkodott.

## A legteljesebb összhang jegyében

Milano. A Corriere della Sera írja: Münchenben az olasz, német és magyar politika legfőbb vezetői találkoztak, hogy Európa új elrendezésével kapcsolatos problémáiról folytassanak megbeszélést. A tanácskozásról kiadott közlemények megállapították, hogy a célok tekintetében a három állam között a legteljesebb összhang uralkodik. Az időszerűség tekintetében is tökéletes összhang jött létre.

— Olaszország és Németország számára a

Jelenlegi helyzetben a legfontosabb — írja az újság. — hogy a háborút befejezzék. A két állam legfontosabb célja az Anglia elleni támadás előkészítése és végrehajtása. Mindaddig, amíg a háború nem fejeződik be véglegesen, addig sem Olaszország, sem Németország nem kezdeményezhetik olyan problémák megoldását, amelyek a tengelyhatalmak békecéljaival kapcsolatosak. A tengelyhatalmak tartós és állandó béke létrehozásán fáradoznak és olymértékű megbékülésre törekcsenek, amely kikapcsolja a jövőbeni háborúk lehetőségét. Németország és Olaszország általános érvényű rendezést kívánnak létrehozni és ezért nem találják elérkezettnek az időt, hogy részleges problémák ügyében döntsenek. Németország, Olaszország és Magyarország között tökéletes összhang uralkodik abban a tekintetben, hogy a Balkán békéjét meg kell óvni és hogy nem tekinthetők időszzerűeknek olyan kérdések gyakorlati megoldása, amelyek most a Balkán nyugalmát megzavarnák.

### A tengely hatalmai Délkelet-Európa békéjéért

Róma. (A Rador távirati iroda közleménye.) Giovanni Ansaldo, a „Telegrafo“ című lapban „A tengely és Magyarország“ című cikkében a következőket írja: A tengelyhatalmak a háború által a régi Európa helyébe újat kívánnak teremteni. Magyarország igényeit illetően az az álláspontja a tengelynek, hogy miután a két hadviselő tengelybiprodalom az Atlanti-óceánon és a Földközi-tengeren folytatja a harcát, azt kívánja, hogy a Balkánon béke honoljon, a termelő gazdasági munka fennakadást ne szenvedjen, politikai okokból meg kell óvni a Balkánt minden konfliktustól és az az érdek, hogy arról a területről nyugatra, amely területre az orosz motorizált osztagok bevonultak, teljes béke honoljon és a határok változatlanok maradjanak.

A Stefani-ügynökség külön tudósítója jelent: Róma és Berlin jelenlegi álláspontjával kapcsolatban, amely mint ismeretes, fenn akarja tartani a Balkán békéjét, egyes külföldi lapok azt írják, hogy ez az álláspont csak időleges és későbbre halasztódott a végleges állásfoglalás és a konfliktust ki akarják terjeszteni Délkelet-Európa-ra is és itt főként Oroszországra gondolnak. Ezzel szemben megállapítható, írja a tudósító, hogy Berlin és Róma most és a jövőben is fenn akarja tartani a békét és nem áll fenn semmilyen fenyegetés egyetlen balkáni vagy nem balkáni állammal szemben. Feltétlenül fenn akarja tartani és meg akarja teremteni a tengely a Balkán és Délkelet-Európa békéjét, amely békének egy igazságos békének kell lennie. (Rador.)

### Osszehvák a magyar parlament külügyi bizottságát

Budapestről jelentik: A magyar képviselőház külügyi bizottságát 16-ára, kedd délelőtt 11 órára ülésre hívták össze. A felsőház külügyi bizottságát kedd délután 6 órára hívták ülésre. Az ülés tárgya tárgyalás a külpolitikai helyzetről. Ezen az ülésen fognak nyilatkozni részletesen Teleki Pál miniszterelnök és Csáky István gróf külügyminiszter a müncheni megbeszélésekről.

A magyar képviselőház különben pénteken rövid formális ülést tartott. Az ülés 12 óra 10 perckor véget is ért. Az elnök bemutatta a képviselőháznak Csilléry András képviselő javaslatát, amelyben bejelentette lemondását mandátumáról, majd javasolta, hogy a Ház július 22-én tartson ülést. Az indítványt elfogadták és ezzel az ülés véget ért. Ülést tartott ma a magyar felsőház is, amely a nép és családvédelmi törvényjavaslatot tárgyalta.

### Aratási szabadságolások Magyarországon

Budapest. (Rador.) Teleki Pál gróf magyar miniszterelnök a magyar kormánypárt tegnap esti ülésén bejelentette, hogy a zászló alá hívott katonák egyrészt az aratási munkálatokra szabadságolják, hogy a termés minél sürgősebben és pontosabban betakarítható legyen. A többi eddig életbeléptetett katonai intézkedésre vonatkozólag a miniszterelnök bejelentette, hogy azok változatlanok maradnak. (Rador.)

# Lebrun lemondott, Pétain átvette a francia állam vezetését

Hatályon kívül helyezték a francia alkotmányt — Anglia közövést keres Oroszországhoz

## Ujabb olasz—angol tengeri csata

Vichy. (Rador.) Pétain tábornagy csütörtök délelőtt hosszabb megbeszélést folytatott Albert Lebrun köztársasági elnökkel. A tanácskozás során — mint azt hivatalosan jelentik, — Pétain tábornagy közölte Lebrunnal, hogy a jelen körülmények között az egyöntetű nemzeti óhajnak engedve, átveszi a francia állam vezetését. Lebrun elnök a közlést tudomásul vette és átadta a marsallnak az állam feletti legfőbb hatalom gyakorlásának jogát. (Rador.)

Péntek délelben Pétain marsall a következő legmagasabb dekrétumot bocsájtotta ki:

— „M. Philippe Henry Pétain, Franciaország tábornagya, az 1940. évi újonnan kibocsájtandó alkotmány értelmében, mint a francia állam legfőbb vezetője, elrendelem a harmadik köztársaság alkotmányának megszűnését.“  
1940. július 12. PÉTAIN, Franciaország tábornagya.

## A munka lesz az új francia pénz fedezete

Vichyből jelentik: Közlemény jelent meg, amely szerint az új parlament megalakításáig az új alkotmány értelmében a törvényhozói hatalmat is Pétain marsall képviseli. A törvényhozás házáinak megalakítása után is a nemzet főnökének törvényhozói joga megmarad abban az esetben, ha az országot kívülről jövő veszély fenyegeti, vagy belső zavargások törnek ki. Joga van az ostromállapotot kihirdetni, a háború megüzenéséhez azonban a parlament hozzájárulása is szükséges. A nemzet főnökének jogairól egyébként három alkotmányos kézirat jelent meg, amelyeket Pétain marsall írt alá. A harmadik kézirat szerint az 1875. július 16-iki alkotmány vala-

mennyi rendelkezése, amely a jelenlegi új alkotmánnyal ellentmondásban van, hatályát veszti. (Rador.)

Vichy. (Rador.) Az új francia alkotmány a szociális reformok között forradalmi jelentőségű megállapítást tesz, amelyben leszögezi, hogy a pénznek csak egyetlen értéke lesz: kizárólag a haza érdekében és a közösség számára folytatott munka ellenértékéért jöhet számításba. Ez a szociális elgondolás megszünteti azt a rendszert, amikor egyes osztályok elősdi módon kibasztaák Francia országot és a jelenlegi örvény szélére sodorták önző, nemzet- és közösség-ellenes életfelfogásukkal.

## Halálbüntetés vár azokra a francia alattvalókra, akik a tengelyhatalmakkal háborúban álló ország szolgálatába állanak

Vichy. A Havas-ügynökség jelent: A francia kormány a fegyverszüneti egyezményben kötelezettséget vállalt arra, hogy állampolgárainak megtiltja a Német- vagy Olaszország ellen irányult cselekményeket és azt is, hogy olyan állam szolgálatában álljanak, amely háborúban áll a tengelyhatalmakkal. A tilalom ellen vétőkre halálbüntetés vár.

### Mittehauser tábornok Anglia szolgálatába lépett

Bevruth. (Rador.) Ideérkezett hírek szerint Mittelhauser tábornok, a távolkeleti francia haderő volt legfőbb parancsnoka Palesztina mellett átlépte a határt és Anglia szolgálatába lépett.

Róma. Vichyben az a hír járja, hogy a

## Nagyaranyu előkészületek az Anglia elleni döntő támadásra

Róma. (Rador.) A Corriere della Sera legutóbb megjelent számában cikk jelent meg, amely rámutat arra, hogy az Anglia elleni nagy támadás küszöbön áll. A támadás időpontjáról semmi sem szivárgott ki — írja a lap — de az Atlanti-óceán, valamint a csatorna partjain óriási előkészületek folynak. Hitler és Mussolini tudják, hogy Anglia ellen totális háború indul meg. A lap ezután rá-

képviselők egy csoportja kérte Daladier, Reynaud és Gamelin, valamint több prefektus és tábornok vád alá helyezését. Ezek az államférfiak és katonák felelős állást töltöttek be a belga—francia határon. (Curentul.)

### Bevonultak Lyonba a francia csapatok

Vichy. A Havas távirati iroda jelent: A francia csapatok ismét bevonultak Lyonba. A Toussant tábornok vezetése alatt álló csapatokat nagy lelkesedéssel fogadták a megérkezésük. A házakat fellobogózták és a járdák mentén várakozók tizezrei hatalmas cvációban részesítették a csapatokat.

mutat arra, hogy a német támadó fegyverek, amint ez a Maginot-vonal ellen intézett támadás esetén is bebizonyítást nyert, hacsak néhány százalékkal is, de felülmúlják robbanó erőben az ejtenséggel rendelkező fegyverek. Az Anglia ellen felhasználandó támadó fegyverek hatásukban minden eddigig felül fognak mulni és nagy meglepetésekkel fognak szolgálni.

## Még tart az angol-olasz tengeri ütközet

Rómából jelentik: Az olasz főhadiszállás jelent valahonnan Olaszországból: A július 8. és 9-én megkezdett tengeri ütközet még nem fejeződött be. Az olasz felderítő repülőgépek megtámadtak egy brit hajókaravánt, amely két repülőgépanyahajóból és több kisebb hadihajóból állott, amelyek öt kereskedelmi hajót kísértek nyugati irányba. Az olasz repülőgépek nem tekintve a légharító ágyuk heves tüzet, alacsonyan szálltak és a karaván egyik kereskedelmi hajója súlyos sérüléseket szenvedett, míg a repülőgépanyaha-

jók egyike a legnagyobb kaliberű légibomba találata folytán helyben megállott. A többi angol hajó a megsérült hajó segítségére sietett, majd négy angol repülőgép szállott fel a megsérült anyahajó fedélzetéről. A kifejlesztett légiütközetből két olasz gép rem tért vissza. Csütörtökön három angol bombavető gépet lelőttünk, valamint egy vizirepülőgépet. Észak-Afrikában az olasz légihaderő a dél-afrikai sivatag közelében levő ellenséges csapatokat bombázta, míg Dél-Afrikában Berbera és Burama brit-szomáli légibázisok kerültek

URANIA: Nagyfilm színház. Tel.: 12-32.

Szenzációs kettős műsor: 3, 5, 7.15, 9.15

I. Ha az éj lesz áll  
Robert Montgomery, Rosalinde Russel

II. Lázadás Sanghaiban  
Inkijinoff, Anna May Wong

Legújabb háborús UFA-híradó: Verdun bevétel, a német—francia béke megkötése a Compiègne-erdőben az 1918-as békevagyonban, a hatalmas német offenzíva a Maginot-vonal ellen, stb.

légibombázás alá. Kénva tartományban szintén légharc volt amelynek során egy angol gépet lelőttünk. (Rador.)

### Mussolini napiparancosa

Róma. (Rador.) Mussolini miniszterelnök, mint az olasz haderő legfőbb parancsnoka a piparancsot adott ki, amely a következőképpen hangzik:

— Tengernagvok, tisztok és haditengerészek! Az olasz tengeri haderő július 11-én lefolyt tengeri csatában győzelmet aratott a számbelileg túlsúlyban levő ellenséges flotta felett. Az ellenséges hajóhad az olasz flotta ágyúinak golyózáporában visszavonult és nem tudta kijúzni hadicéljait elérni. Az olasz flotta bebizonyította, hogy meg tud akadá-

## A szovjet-angol viszony lassu javulásáról beszélt Buttler

London. Az alsóház ülésén Buttler külügyi államtitkár, egy interpellációra a következőket mondotta:

— Az angol kormánynak mint a közelmúltban volt, jelenleg is a célja, hogy Szovjetországgal a viszonyt megjavítsa és megerősítse. Március óta, amióta a Szovjet részéről barátságos közeledést állapítottunk meg, ez a közeledés egyre érezhetőbbé válik. Anglia és Szovjetország kereskedelmi közeledése is fokozottabb. Meg vagyok győződve arról, hogy Sir Stafford Cripps moszkvai követség el fogja hártani azt a veszélyt, hogy Szovjetország ellenünk forduljon. En az angol-rosz összeköttetést kedvező színben látom és az, aki azt hangoztatja, hogy a két állam között ellentétek uralkodnak, a dolgokat helytelenül állítja be. (Reuter.)

### Halifax lord nyilatkozata

London. (Rador.) Halifax lord külügyminiszter csütörtökön a lordok házában nyilatkozatot tett. A Közelkeletre vonatkozóan a külügyminiszter emlékeztetett arra, hogy az egyiptomi kormány nem üzent háborút Németországnak hanem csak megszakította a diplomáciai és kereskedelmi összeköttetést és a brit kormánnyal való tanácskozás után foganatosította azokat az intézkedéseket, amelyek a szövetségi szerződés értelmében szükségessé váltak. Amikor Olaszország háborút üzent a szövetségeseknek, az egyiptomi kormány ugyanazt a módszert követte, bár a körülmények egészen mások voltak, miután a

## Huszonegyezer angol katonát szállítottak Gibraltárba

Madrid. A gibraltári kikötőbe három nagy angol csapatszállító hajó érkezett, amelyeknek mind-

lyozni minden olyan támadó kísérletet, amely az olasz partok ellen irányul. Az ellenséges hadiflotta most saját kárán tapasztalta, hogy az olasz partokat nem lehet büntetlenül megközelíteni.

A napiparancsban a Duce köszönetét fejezi ki a tengeri csatában résztvevő egységek tisztikarának és legénységének.

### Angol légitámadás

London. (Rador.) Az angol légügyi miniszterium hivatalosan közli: Az angol királyi léghárító gépek bombatámadást intéztek Franciaország és Hollandia katonai célpontjai ellen.

London. Az angol közellátási miniszter az Egvesült-Államokba utazott.

Földközi-tenger hadizónává vált és az olasz gvarmatok közvetlen szomszédságban vannak Egyiptommal és Szudánnal. Az ellenséges propaganda híreivel szemben le kell szögezni, hogy amikor Olaszország háborúba lépett, az angol kormány sohasem gyakorolt nyomást az egyiptomi kormányra a háború megüzenésére. Nagyon természetes, hogy az egyiptomi brit haderőket megerősítették és ezek a haderők egyiptomi területen is viselhetnek háborút Olaszországgal szemben.

Az Alexandriában állomásozó francia hadiflotta felesleges legénységét Szíriába irányították. A palesztinai kérdésre vonatkozóan Halifax lord a következőket mondotta:

— Örömmel jelentem, hogy a Palesztinából érkező hírek szerint, ott minden csendes és néhány szóróvívós banditátámadástól eltekintve, a belső rend helyreállott. Az ott működő katonai törvényszékek a jövőben halálbüntetéses ítéleteket nem hozhatnak és a büntetelmények elkövetői felett rendes polgári bíróság fog ítékezni. Olaszország háborúba lépésének következménye az volt, hogy az arab lakosságot angol barátságra hangolta. Az angolnyelvű titkos rádióleadó saját elhatározásából beszüntette működését és azt javasolta valamennyi izraelitának, hogy segítsék a szövetségeseket a közös ellenséggel szemben. Ami Törökországot illeti, az továbbra is hit szövetségesünk marad és fenntartja eddigi nem hadviselői magatartását.

egyike hétezer embert szállít. Arról, hogy a csapatokat hová szállítják, nincs értesülés.

## Irországnak nem kell német támadástól tartania

Berlin. (Rador.) A Berliner Börsenzeitung foglalkozik De Valera ír miniszterelnök kijelentésével, aki leszögezte, hogy Irország minden körülmények között semleges marad. A német álláspont ezzel kapcsolatosan — írja a lap — tiszta és világos: Irországnak nem kell támadástól tartania Németország részéről, mert a birodalomnak érdeke Irország semlegessége. De Valera egyetlen vezére az ír népnek és bármilyen történelmi a szigetországban Irország semlegességét respektálni fogják.

### Szelasszió garanciája

London. A Reuter távirati iroda jelenti: Buttler külügyi államtitkár az alsóház ülésén tegnap kijelentette, hogy Anglia Hailé Szelasszió abesszin királyt Etiopia legos államfőjének elismeri. Közölte egyben, hogy Anglia a háború befejezésekor visszaállítja a független abesszin császárságot.

### Brazília kezdeményezése

Rio de Janeiro. Brazília külügyminisztere kijelentette, hogy a rövidesen megtartandó panamerikai kongresszuson Brazília álláspontja szerint minden a nyugati földrészen levő európai gvarmatot egyelőre egyöntetű amerikai protektorátus alá kell helyezni. (Rador.)

### Parancs-uralom Paraguayban

Buenos Aires. (Rador.) A Német Távirati Iroda jelenti: Estivaribia tábornok, a paraguayi köztársaság elnöke aláírta az új alkot-

mánvt, amely nyomban törvényerőre emelkedett, illetve az augusztusban tartandó népszavazás dönt majd felette. Az új alkotmány alapelve az, hogy a közérdek megelőzi a magánérdeket.

Paraguayból érkezett jelentések szerint egyébként a paraguayi kormány előterjesztésére a parlament törvényt szavazott, amelynek értelmében valamennyi az ország területén levő petrolcvállalatot termelési, ipari és kereskedelmi vonatkozásban nyilván tartásba veszik és elidegeníthetetlen vagyonnak minősítik. Azoknak eladása és koncesszionálása tilos, az állam közvetlen ellenőrzést gyakorol minden tevékenységükre. Ugyanúgy elfogadta a parlament azt a javaslatot is, hogy minden az államvagyonhoz tartozó vállalatot: főként pedig a bányá és ehhez hasonló intézményeket hasonló ellenőrzés alá helyezzenek.

## Büvész-mutatvány a modern harcokban:

# a mesterséges felhő

Az „Azi” című lap közli az alábbi érdekes cikket a modern harci eszközökről. a „Tom-po” című olasz lap nyomán:

Egy... kettő... három... Eltűnt! Ha nem is olyan gyorsasággal, mint egy bűvész a mutásványainál, de mindenesetre a csapatok, amelyeknek speciális felszerelésük van, el tudják rejtetni a gépeiket harcmezőkön az ellenség szeméi elől. Vannak könnyű patrollók, amelyeket gyorsan lehet autón szállítani és 10—15 emberből állanak. Ezek fel vannak szerelve gépekkel, melyeknek a kezelése egyszerű, de mégis nagyon pontosak. Amikor a járőr megérkezik a megjelölt helyre, megmérlik a szél irányát és sebességét, a levegő viztartalmát — mindezt gyorsan és pontosan. Aztán következik a próba. Egy égő gyertya néhány másodperc. Amerre a füst száll, arra veszik az irányt. Minden jól megy..

Kész? A gépeknek nyomást adnak. Egy jelre az összes szelenekeket kinyitják. Most valami sűrű folyadék lövelődik ki a gépekből. Ez összegyűlt a levegőben levő vizet és nem sokára sűrű fehér köd ill meg mindent. A szél most felkapja és viszi a meghatározott irányba.

Nem volt csak kevés katona, néhány gép és egy pár darab felhő a dobozban, — így gyűnyolják. — a valóságban azonban egy nehéz olajos folyadék, erős savtartalommal.

Az ellenséges megfigyelők csak egy közeledő felhőt látnak és a felhő mögött levő katonákat az jól védi. Az ellenséges lövések mindinkább csendesednek, majd egészen elhallgatnak. Nincs célpont, nem lőnek. Most aztán következik a meglepetés. Ahogy végezték a fehér felhő egyszerre csak feltűnnek a páncélos kocsik és nyomukban a gyalogság. A váratlan támadás egészen meggzavarja az ellenséget és azok csak azt nézik, hogy merre is meneküljenek. A felhőtömeg lehetetlenné tesz minden segélykérő optikai jelzést. Elnyel minden vezényszót és kiáltást.

A „felhőben” a harcos egyedül van és szüksége van minden erejére, hogy öntudatát meg tudja őrizni.

Sok esetben, kiterjedt mezőkön egyenlő távolságokban vannak elhelyezve és megadott pillanatban a bűvész megkezdí produkcióját: egy... kettő... három... eltűnt!

Van olyan eset is, amikor a felhő a szélső vonalakból indul befelé, hogy megvédjen valamely fontos katonai célpontot az ellenséges megfigyelők szeméi elől.

A repülőgépekkel a játék még szebb. A felhőkészítők akármilyen magasban tudnak „felhőt előállítani.” A levegőben és a tengeren mind gyakrabban kezdik használni ezt a repülő függőnyt.

Az első nagvstíli kezdeményezést a múlt háborúban a Yutlandi harcnál hajtották végre, amikor a német flotta egy óriási függőny mögött teljesen el tudott rejtőzni.

Miután a ködfüggőny olvégezte feladatát, szétoszlik. A szél széjjel viszi a világ minden részébe: a nap újból megvilágítja a harcteret. És a járőrök visszatérve állomáshelyükre, előkészítik az újabb bűvész mutatványt: egy... kettő... három: eltűnt!

CORSO nyáron is a legnagyobb siögereket hozza! Nvitott tétől 8, 5, 7.15, 9.15 órakor

I. Gaál Franci, Franchot Tone

II. Johnny Weissmüller

Az utolsó Katalin

TARZAN és FIA

Legújabb UFA-hiradóink tartalma: 1. A szoviet delegáció érkezése Belgrádba, 2. A német csapatok átépik a Rainát, elfoglalják Verdun, Strassburgot, Metzét és a Maginot-vonalat. 3. A német-francia fegyverszünet aláírása a francia bizottság megérkezése Compiègne-be, a feltételek felolvasása után a Vezér elhagyja Compiègnét. A fegyverszünet aláírása, stb., stb.







# SPORT KÖZLÖNY

## Megváltozott a válogatott csapat összeállítása

Bucuresti. Az a körülmény, hogy a Rapid csapatának szerdán még egy KKK mérkőzést kellett játszania Szabadkán, ami érthetően igénybe vette a játékosokat, — megváltoztatta a csapat összeállítását is. Míg az eredeti terv szerint a Rapid játékosai alkották volna a németek ellen látszó válogatott zömét, most a Venus játékosaira esett inkább a választás. A végleges összeállítás ez:

David (Venus) — Siera (Venus), Slivat (Rapid) — Moldoveanu (Rapid), Juhász (Venus), Lu-

pas (Venus) — Orza, Ploesteanu (Venus), Barát-kv (Rapid), Reuter (CAMT), Bogdan (Rapid).

Tartalékok: Radulescu és Lengheriu (Rapid) és Mihalescu (Sp. Studentesc.)

A bucaresti-i sportsajtó több kifogást emel a válogatott ellen. Így többek között Orza és Juhász már két hete nem játszottak. Juhász ezenkívül sérülten ment a nyári szabadságra. Lengheriu is jobb formában van, mint Slivat, aki sokat hibázott a Gradjanskv ellen.

## Elhalasztották a Rapid-Ferencváros kupadöntő lejátszását

Budapest. Miután a román válogatott csapatnak vasárnap Frankfurtban kell játszania a német válogatottal és Románia válogatottjának gerincét a Rapid adja a július 14-re kisorsolt kupadöntő tehát bizonytalan időre elmarad és a Ferencváros játékosai megkapták nyári szabadságukat. A Rapid-Ferencváros kupadöntőt valószínűleg az ősz folyamán játsszák le.

O A Spárta nyerte a Csehországi Kupát. Prága. A Csehországi Kupáért vívott döntő során a Victoria Ziskow váratlanul 4:1 arányban verte meg a Spárta csapatát. A prágai csapat azonban a zöld asztalnál megnyerte a mérkőzést, mert a mérkőzés során hatalmas botrány tört ki. A szövetség több játékos szereplési jogát felfüggesztette. Kostvaleket pedig súlyos sérülésével kórházba kellett szállítani.

O A Kínízi bejelentette, hogy indul a B) osztályban. Bucuresti. A Kínízi vezetősége közölte a szövetséggel, hogy a csapatot indítja a nemzeti bajnokság B) osztályában. Ugyanilyen közlést tett a kolozsvári CFR és a Marosvásárhelyi SE vezetősége is.

## A Gloria új edzője:

Braun Kálmán

A Gloria vezetősége a legutóbb megtartott vezetőségi ülésén elhatározta, hogy a csapatot indítja a B) ligában. Új edzőt szerződtettek és a csapatot Braun Kálmán fogja előkészíteni a bajnoki küzdelmekre. A Gloria vezetőségétől nyert értesülésünk szerint az egyesület több fiatal játékosal folytat szerződötési tárgyalásokat és a bairnoki szezonra egészen kiváló csapatot hoznak össze. Az egyesületből egyetlen játékos sem távozott el a nyári átigazolási idő alatt. A csapat az őszi előkészületeket augusztus elsején kezdi meg.

O A brádi Mica nem vesz részt a B) osztály küzdelmeiben. Bucuresti. Ismeretes, hogy a szövetség döntése szerint a brádi Mica nem vehet részt a selejtező mérkőzéseken és nem juthat be a nemzeti bajnokság A) osztályába, mert Brád lakossága nem haladja meg az 50 ezer lelket. Ebben az ügyben az egyesület vezetősége terjedelmes emlékiratot nyújtott be. Közölte a szövetséggel, hogy amennyiben nem helyezik vissza jogaiba, úgy nem indul a nemzeti bajnokság B) osztályában sem.

## TEKESPORT

AZ ARADI TEKESPORT VASARNAPI MŰSORA a közeljövőben meginduló bajnokság előké-születének jegyében folyik le. Valamennyi csapatunk barátságos edzőmérkőzések keretében találkozik egymással és játékerője növelésére törekszik.

A FORTUNA REORGANIZÁLT CSAPATA a Forró-vendéglőben levő versenypályán vendégül látja az AAC és a Metalurgistul csapatát kör-mérkőzés keretében, mikor is délután 6 órakor az AAC-Fortuna, 7 órakor az AAC-Metalurgistul, majd 8 órakor a Metalurgistul-Fortuna mérkő-zések kerülnek lebonyolításra.

AZ INFRATIREA a Nagy Béla-vendéglő ver-senypályáján a Prieteni-t látja vendégül emlé-k-zásló mérkőzés keretében, mikor is a B. csapatok háts legénysége délután 6 órakor, az A. csapa-tok pedig 7 órakor mérkőznek. A mérkőzés máso-dig fordulója a jövő vasárnap a Prieteni-pályán kerül lebonyolításra.

A TRICOLOR vasárnap mindkét csapatával a Transilvania ellen játszik edzőmérkőzést a Münch-vendéglőben levő versenypályáján.

HÉTFŐN, JULIUS HÓ 15-ÉN ISMÉT ÉRTE-KEZLETET TART A TEKEKÖRZET TANACSA. és folytatódik a tekebírói tanfolyam is, miért is a körzet kéri tanácságainak, az egyesületi képvisezőknek és a bírótanfolyam résztvevőinek pon-tos megjelenését.

## Egyévi elzárásra ítélték a sik-kasztással vádolt, volt illyefalvi adókönyvőket

Sepsiszentgyörgy. A sepsiszentgyörgyi törvényszék most vontá felelősségre a sik-kasztással vádolt Aurel Eftimie 27 éves volt illyefalvi perceptort. Ez év februárjában Vasile Octavian adóellenőr vizsgálatot tartott a vi-déki adóhivatalban s jelentős hiányt állapított meg. Jegyzőkönyvet vett fel a 30 ezer 500 le-jes hiányról és jelentést tett felelővőinek. A hiány nagyrésze a hádfelszerelésre kibocsájtott bonokból származott. Az adókönyvben kisebb összegű hiányok voltak. Az elkönnyve-letlen összegek miatt bünvádi eljárást indítot-tak Aurel Eftimie ellen.

A vizsgálat során a vádlott rendezte a hiányt és a tárgyaláson bemutatta a pénzügy igazgatóság levelét, amely szerint a hiányt fedezte s a pénzügyigazgatóságnak semmiféle követelése nincsen vele szemben. Matei ügyész ennek ellenére a vádlott súlyos meg-büntetését kérte. A védő felmentést kért, s azzal érvelt, hogy ha a sikkastást nem rossz hiszeműen követte el valaki, az nem bünte-tendő cselekmény. Felmutatta a sepsiszent-györgyi pénzügyigazgatóság levelét, ahol a vádlott jelenleg kiszitóként van állásban. A levél arról tanuskodik, hogy Aurel Eftimie használható, megbízható tisztviselő s sorozat-os érdemeket szerzett a hádfelszerelésre ki-bocsájtott adóbónok elhelyezése körül.

A bíróság a vádlottat egyévi elzárásra és 3 évi politikai jogvesztésre ítélte, de az ítélet vétrehajtását három évre felfüggesztették.

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT. JULIUS 13.

Bucuresti, Radio Románia, 13: Kulturális hírek, 13.15: Zene, 14: Hírek, 14.30: Zene, 15: Hírek a külföldre franciául, németül, angolul és olaszul, 20: Időjel-zés, zene, 20.30: Hírek, 20.50: Hírek magyarul, 21: Hírek a külföldre franciául, németül, angolul és ola-szul, 21.15: Zene, 22: Hírek, 22.15: Zene, 23.30: Hi-rek a külföldre franciául, németül, angolul és ola-szul.

Budapest, 13.10: Balalaikazenekar, 13.40: Hírek, 14.30: Lemezek, 15.30: Hírek, 17.15: Mesék, 17.45: Hírek, 18.15: Rádiózenekar, 19: Rádióposta, 19.30: Farkas-féle cigányzenekar, 20.15: Hírek, 20.25: A zene foly-tatása, 20.40: Csevegés, 21.10: Budapesti Hangver-seny Zenekar, 22.40: Hírek, 23.10: Pertis-féle ci-gányzenekar, 24: Hírek német, olasz, angol és fran-cia nyelven, 0.20: Táncclemezek, 1.05: Hírek.

Belgrad, 18.45: Népdalok, 19: Előadás, 19.20: Leme-zek, 20.10: Hírek, 20.20: A Nemzet Órája, 20.40: Orosz románcok, 21.10: Népzene, 21.40: Rádiózene-kar, 22.40: Hírek, 23: Vendéglői zene, 23.40: Hírek, 23.50: Táncczene.



## Nyirő József: Uz Bence

Megjelenik folytatásokban, minden szombaton egy-egy füzet

Egy füzet ára 4 lej

Kapható minden újságelárusító helyen



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## ÚJ GAZDASÁGI REND EURÓPÁBAN

### A számlakönyveket is láttamoztatni kell a pénzügyigazgatóságon

A láttamozgatással egyidejűleg sorszámmal kell ellátni a számlakönyveket

A pénzügyminiszterium 137.019—1940. sz. alatt közzétett a pénzügyigazgatóságokhoz, amelyekkel közölte, hogy a jövőben nemcsak a fizetési jegyzőkönyveket, hanem a számlakönyveket is láttamoztatni kell a pénzügyigazgatóságon, illetve az adóhivataloknál a 2 százalékos nemzetvédelmi bélyeg fokozott ellenőrzésének lehetővé tétele végett. A miniszterium külön figyelmezteti az érdekelteket, hogy a kereskedelmi és ipari vállalatok számlakönyveit számozni kell és minden egyes lapon szerepelnie kell a cégjelzésnek.

Számozni kell magukat a számlakönyveket is, 1-től kezdve. A számozás a pénzügyi évről, tehát április elsejével és nem a kereskedelmi év első napjával kezdődik. A láttamozgatást a városokban lévő vállalatok esetében a

pénzügyigazgatóság, míg vidéken a kerületi ellenőr vagy az adóhivatal végzi. A rendelet értelmében ezentúl ugyanazok a büntetések vonatkoznak azokra, akik nem láttamoztatják a számlakönyveket, mint amelyekkel azokat sújtották, akik a fizetési jegyzőkönyvecskéket nem láttamoztatták. A jelen rendelet előírásaihoz az összes cégeknek legkésőbb ez év augusztus 15-ig kell alkalmazkodniuk.

Egyben a miniszterium rendelete azt is közli, hogy a 200 és 400 lejes címletű bélyegeket már forgalomba hozták.

A miniszterium közli azt is, hogy azok, akik szappangyártás céljaira faggyút vásárolnak a mézárósoktól, szintén kötelesek fizetési jegyzéket kiállítani és ezeket a fizetési jegyzékeket 2 százalékos bélyeggel kell ellátni.

### 23.58 milliárd márka volt Németország adó- bevétele a költségvetési év első hét hónapjában

Az angol gazdasági zárlat csak kis mértékben befolyásolta a német behozatalt

Berlin. (Rador.) A német birodalmi pénzügyminisztérium közli, hogy 1940. március 31-ig az adókból befolyt állami jövedelem elérte a 23.58 milliárd márkát. A forgalmi és birtokadóból, valamint a háború alatt bevezetett pótlilletékből befolyt összeg eléri a 18.24 milliárd márkát. Ugyanezekből az adókból befolyt jövedelem a múlt évben csak 13.06 milliárd márkára rugott. Különös figyelmet érdemel a vámdíjakból és fogvasztási adókból befolyt jövedelmek emelkedése, amely az 1939—39. költségvetési évben elért 4.67 milliárd márkáról az 1939—40. költségvetési évben már 5.39 milliárd márkára emelkedett. A hét háborús hónapot kitevő költségvetési év bizo-

nyította, hogy az angol gazdasági zárlat csak igen kismértékben befolyásolta a német behozatalt. A vámdíjakból eredő jövedelmek ebben az évben is ugyanannyit tesznek ki, mint a múlt évben, ami azt jelenti, hogy a német behozatal a háború idején más irányokba tájékozódott. Berlinben megállapítják, hogy az állami jövedelmek állandó növekedése a birodalom pénzügyi erejének világos bizonyítéka. A pénzügyminisztérium összehasonlítás végett rámutat arra, hogy 1933-ban a birodalom adókból eredő jövedelme csak hatmilliárd márkát tett ki, tehát a folyó költségvetési évben ezek a jövedelmek az akkori összeg négyszeresére emelkedtek.

= **Terméskilátások az Európán kívüli tengeri területeken.** A világciklusz számára elsősorban fontos tengeri termőterületek nagyarábról, valamint a várható termésről most érkeztek be az első számadatok. Ezek szerint egyedül az Egyesült Államokban 355 millió hektár vetések be terméssel a múlt évvel szemben egy 4 százalékos visszaesést mutat, ez a legkisebb tengeri termőterület Amerikában az utolsó névven év alatt. A tengerrel bevetett területek Argentínában is csökkentek — még pedig 35.8 százalékkal. A terméskilátások azonban — tekintettel az ideiglenesebb időjárás viszonyokra — sokkal kedvezőbbek mint az elmúlt évben. Ez évben 25 százalékos termésnövekedésre számítanak. Uruguay is 16 százalékos növekedésre számít, a tavaszi korai fagyok és a későbbi szárazság ellenére. Amerikával ellentétben a Délafrikai Unió már rossz termésre számít, mivel a korán beállott szárazság, rossz időjárás sáskajárás nagy károkat okoztak a vetésben. Végül Ázsia egyes termőterületeiről is kisebb terméskilátásokról érkezik jelentés, mivel a tavaszi tengerivetőterületek nagy részén az idén rizsszel vetették be.

= **Az aradi hetipiact árak.** Zöldpaprika drb. 3 lei, hegyes paprika drb. 1 lei, uburgonya kg. 4 lei, száraz hagyma kg. 7 lei, zöldhagyma 1 kötés 2 lei, kékáposzta drb. 5—15 lei, gomba literje 6 lei, elkészíteni való tök drb. 3—10 lei, zöldbab kg. 6 lei, száraz bab kg. 20 lei, kalarábé drb. 1 leu, hivelyes borsó kg. 6—7 lei, szemes borsó literje 8 lei, múrok 1 kötés 2 lei, paszternák 1 kötés 2 lei, petrezselyem 1 kötés 2 lei, zöld petrezselyem 4 kötés 1 leu, paradicsom kg. 40—45 lei, kék paradicsom drb. 10—15 lei, hónapos retek 2 kötés 3 lei, téli retek 2 drb. 1 leu, paraj kg. 6 lei, zöld fokhagyma 1 kötés 2 lei, fejes káposzta drb. 3—8 lei, savanyú káposzta kg. 15 lei, levesbe való zöldség 1 kötés 2—4 lei, cékla 1 kötés 3 lei, kukorica csövenként 1 leu, uborka 3 drb. 1 leu. — **Tel és tejttermékek:** Tehénturó kg. 24 lei, juhturó kg. 48 lei, tehéntel lit 7 lei, savanyú juhtel lit 20 lei, teffel lit. 45—50 lei, vaj kg. 120—130 lei, tojás drb. 1.50—2.20 lei. — **Gyümölcspiact:** Cseresznye kg. 20 lei, eper lit. 20—25 lei, alma kg. 16—18 lei, dió kg. 23 lei, hámozott dió kg. 68 lei, körte kg. 20 lei, barack kg. 30 lei, aszalt szilva kg. 20 lei, málna kg. 32—40 lei, ribizli kg. 20 lei, meggy kg. 18—25 lei. **Élelmiszer:** Marha 400—700 kg.-ig 15—21 lei, sertés 90—200 kg.-ig 30—36 lei, sertés 100 kg.-ig 30—33 lei, sertés 150 kg.-ig 34—36 lei. — **Baromfiact:** Tyúk párja 140—160 lei, hizott liba párja 320—560 lei, sovány liba 360 lei, csirke 40—75 lei, hizott kacska 240 lei, sovány kacska 120 lei.

= **Darvas György cégigazgató kinevezése.** A Mezőgazdák Kereskedelmi Részvénytársaság, Arad, Purgly László elnöke alatt tartott legutóbbi igazgatói ülésén Darvas Györgyöt, az Erdélyi Magyar Gazdasági Érvet felügyelőjét cégigazgatói jogszussal ruházták fel.

= **Augusztus 1-én katonai szabadságot kaphatnak a cséplőgépezetők.** A nagyvezérkar engedélyezte a cséplőgépezetőknek augusztus 1-ig való szabadságolást, amennyiben az illető kérvényező előterjesztését a földművelésügyi minisztérium is javasolta. Az érdekeltek forduljanak haladéktalanul a mezőgazdasági kamarához nyújtsák be kérvényüket, amelyben katonai helyzetük születési helyük, valamint az is igazolandó, hogy a kérvényező cséplőgépezetők hol és milyen birtokon dolgozik. A kérvényeket csak akkor veszik figyelembe, ha a cséplőgép vezetője jelenléte okvetlenül szükséges a gép javításához, valamint a cséplési munkálatok biztosításához. Szükség esetén ilyen körülmények között szabadságmeghosszabbítást is adnak.

= **FEJÉRE SZÁLLITOTTÁK LE A KISKAPUSI ÉS A KUDZSIRI ÜZEMEK ALAPTÖKÉJÉT.** A Monitorium Officialiulius 10-iki száma minisztertanácsai jegyzőkönyvet közöl, amely felhatalmazza a kiskapusi és a kudzsiri üzemeket, hogy 560 millió lelről 430 millió leire szállítsák le alantörökéiket. Ebből az összegből 426 millió 663 ezer 810 lelt a veszteségek fedezésére fordítanak, míg 3 millió 336 ezer 910 lelt a tartalékalapra vezetnek. Ezzel egyidejűleg 50 százalékkal leszállítják az állam által a párisi 1925. június 25-iki egyezményben biztosított osztalékot. Egyben az említett vállalatokat felhatalmazták arra, hogy 360 millió lejes kölcsönt vegyessenek fel.

= **600.000 traktor a német mezőgazdaságban.** Németországnak némsókára 600.000 traktora lesz — jelentette ki egy mezőgazdasági kongresszuson Breslauban dr. Strauss professzor. Minél belteresebbé válik a mezőgazdaság annál jobban igénybe kell, hogy vegye a technika vívmányait. Ez a tétel azonban nemcsak a ma már faggyal hajtott vontatógépekre (traktorokra) vonatkozik, mivel azok a vonóállatok helyettesíteni tudják s így ma már lassan az egyes magángazdaságokba is bevonulnak, hanem különösen áll azokra a traktorokra, melyek nemcsak az igazvónó állatot helyettesítik, hanem megfelelő szerkezetük révén más több gazdasági gépet is táplálnak és hajtani képesek.

A Deutsche Allgemeine Zeitung egyik legutóbbi száma rendkívül érdekes cikket közöl ilyen címen: „Európa gazdasági újárendezése.”

A felette tanulmányos cikk hangoztatja, hogy Németország törekvése ma nemcsak odairányul, hogy magát a Birodalmat erősítse meg és biztosítsa, hanem arra is, hogy Európa újárendeződése által tartós békét biztosítson az egész kontinens számára. A hatalmas győzelmek, amelyek a német hadsereg az utóbbi hónapok során aratott. Németországnak jogává is kötelességévé is teszik, hogy a kontinentális vezető-hatalom szerepét és jogkörét magára vállalja. A politikai forradalmat, amelynek a német nép hatalmas győzelmek között, nvomon fogja követni Európa gazdasági újárendezése, amely egészen új arculatot ad majd kontinensünknek.

Mi lesz a kiinduló pontja Európa gazdasági újárendeződésének? Az, hogy a parancsuralmi államok által már kipróbált és bevált gazdasági alapelveket egész Európára ki fogják terjeszteni. A jövő Európa gazdasági élete a brit nemzetgazdaság excentrikus elgondolásával szemben koncentrikus irányt fog venni s elsősorban a kontinens adottságaira, szükségleteire lesz tekintettel. Más szóval: Európa jövő gazdasági rendje elsősorban az önellátás szempontját fogja szemelőtt tartani, mintahogy a német és olasz gazdasági rend eddig is tette. Ez az európai önellátási elv fogja azután magával hozni, hogy nemcsak az egyes országok gazdasági élete fog belterességben fokozódni, hanem azok tervszerűen össze is fognak dolgozni egy európai élet- és sorsközösség szellemében.

A Kölnische Zeitung további részletekkel is szolgál Európa jövő gazdasági újárendezése körül. Eszerint a jövő Európájában három nagy gazdasági körzet fog kialakulni: a nyugat-közép-európai, az észak-kelet-európai és a dél-európai. Az elsőnek központja Németország s idetartoznának Anglia, Franciaország és a környező kis államok: Belgium, Hollandia, Dánia és Svájc. Az észak-kelet-európai gazdasági körzet magában foglalja a Skandináv-államokat, az egész Baltikumot, Oroszországot, Lengyelországot, Magyarországot és a Balkánt Bulgáriáig. A dél-európai körzet végül Portugáliát, Spanyolországot, Olaszországot, Görögországot és Törökországot, nemkülönben Szíriát és Palesztinát öleli fel. Ezeket a nagyobb gazdasági körzeteket az egyes országok kereskedelmi politikájában szorványosan már eddig is alkalmazott praferenciák, esetleg vám- és valutaközösségi rendszer fítheték szorosabban egymáshoz. A Kölnische Zeitung a versaillesi szerződés által teremtett mintegy 2000 kilométer hosszúságú vámhatárokat máris ledöntöttnek tekinti.

Az egyes államok közötti tervszerű együttműködést külön erre bivatott gazdasági szervezet mozditaná elő. Ezek fokoznak a javak és árucikkek kölcsönös cseréjét is. Az elszámolás egészen új levezetésűt elszámolási rendszer mellett történik, amit meg fog követni egy állandó devíza, az u. n. kontinentális pénz bevezetése. Ez az egységes pénz a márka lehetne. Az arany, mint értékmérő, egészen eltűnnék, még interkontinentális vonatkozásban is.

= **A lipcsei vásártroda közleménye, 1940. július elsejével ismét életbe lépett a 60 százalékos utazási kedvezmény külföldiek számára a birodalmi vasutakon. E 60 százalékos kedvezményre vonatkozólag a következő rendelkezéseket adták ki: Az utazási kedvezmény érvényes a német határállomásoktól kezdve vagy a német légikikötők vasúti állomásaitól kezdve és pedig nemcsak a legrövidebb útvonalon, hanem kerülő útvonalakon is. Ugyanezt a kedvezményt nyújtják németországi körútasoknak, valamint a Németországon átmenő forgalomnál is. A kedvezményes jegyek 3 hónapig érvényesek. Nincs előírva legkisebb tartózkodási idő s az utazás tetszés szerint megszakítható. A 60 százalékos kedvezményt legyűzöket a külföldi utazási irodákban (MFR-képviseleteknél) adják ki. A jegyfüzeteket az illető ország valóságában kell megfizetni.**

# Legújabb jelentéseink:

## Négy és félmillió tonna angol hajóúrtartalmat súlyosítottak el a németek a háboru kezdete óta

Berlin. (Rador.) A vezéri főhadiszállás jelent: Bombaveető és zuhanó repülőgépeink július 11-én Kelet-, Dél- és Középpanglia és Plymouth környékén repülőtereket, kikötőberendezéseket, fegyvergyárakat, Buring mellett pedig nagy hadi anyagkészleteket bombáztak. A ledobott bombák mindenütt robbanásokat és tüzet okoztak. A La Manche-csatornában elsúlyosítottunk egy 15.000 tonnás nagy tankhajót, valamint négy, összesen 24.000 tonnaúrtartalmu kereskedelmi gőzöst. Más 9 hajót súlyosan megrongáltunk. Légi harcban több angol vadászipülőgépet lelőttünk. Az angol repülőgépek Nyugat-Németországban jelentéktelen

károkat okoztak. Az ellenség tegnapi vesztesége 13 repülőgép, míg 6 saját repülőgépünk eltűnt. A tengerészet és a légi flottája az angol kereskedelmi hajózásnak súlyos csapásokat okozott. Július 8-ig elsúlyosítottunk torpedókkal és aknákkal 1,920,439 tonnát, hadihajóinkkal és más fegyverekkel 1,362,461 tonnát, légi erőnkkel 1,046,313 tonnát. A háboru kezdete óta elsúlyosítottunk 4,329,213 tonna hajó úrtartalmat. Ehhhez még hozzájárul az a 300.000 tonna hajóúrtartalom, amelyet olyan súlyosan rongáltunk meg, hogy az használhatatlanná vált és kijavításuk hónapok munkájába kerül.

## Newyorkba utazott az angol kincstári kancellár

Newyork. (Rador.) Az angol kincstári kancellár holnap érkezik meg Newyorkba. Utazásának célja, hogy Morgenthau pénzügyi államtitkárral megbeszélje a két állam közötti függő kérdéseket. Most fogják szabályozni azon aranyennyiségek kezelésének mikéntjét is, amely arany a háboru kezdete óta An-

gliából, Franciaországból és a többi európai államokból az Egyesült-Államokba kiáramlott. Megbeszélés tárgyát fogják képezni a fegyverszállításokkal kapcsolatosan fennálló amerikai követelések és a most lebonyolítandó szállítások fizetési feltételeinek kérdései.

## Megszavazták a Roosevelttel által kért négymilliárdos hitelt

Washingtonból jelentik: A parlament megszavazta a Roosevelttel által a tengeri haderő növelése érdekében kért 4 milliárd dolláros hitelt. Ebből az összegből 1947-ig 35 nagy hadihajót, 40 repülőgépanyahajót, 88 cirkáló, 378 torpedórombolót és 180 tengeralattjárót és egyéb hadihajókat építenek. Ezek után az amerikai tengeri haderő 700 egy-

ségből fog állni. A Stefani-ügynökség közli, hogy a szenátus tengerészeti bizottsága azt javasolta, hogy a kormány vásárolja meg, vagy vegye bérbe Bermuda és Új Skócia szigetét és létesítsen ott légi támaszpontot, mert az Egyesült Államok védelme az Atlanti-óceánon nagyon gyenge. (Rador.)

## Nem Mittelhauser tábornok, hanem vezérkari főnöke szökött Palesztinába

Beirouth. Mittelhauser tábornok vezérkari főnöke egy francia ezredes — és nem maga a tábornok, mint azt egyes híradások tévesen jelentették — Szíriából Palesztinába szökött több más tisztjával együtt. Az ezredes nem akarta magát alávetni annak a parancsnak, melyet Mittelhauser tábornok adott ki számára a francia kormány rendelkezése értelmében, hogy a közelkeleti francia hadsereg szereljen le. Ezért a tábornok

vezérkari főnökét letartóztatta és elzáratta. Az ezredesnek azonban sikerült fogságából kiszabadulnia és ilymódon tudott megszökni. Vichy. A francia hadügyminisztériumhoz közelálló körök szerint Mittelhauser leváltják és helyébe Fougere tábornok, a gyarmati hadsereg levantei főparancsnoka kerül.

## A francia nép csendesen ünnepli meg a Bastille lerombolásának évfordulóját

Páris. (Rador.) Néhány nap múlva lesz egy hónapja, hogy a németek bevonultak Párisba. Ezzel kapcsolatban francia körökben úgy határoztak, hogy a francia nép nemzeti ünnepe, július 14-ike, ezúttal a megilletődés és a magába szállás napja lesz a francia nemzet számára.

A négyhetes német megszállás alatt a német katonaság teljes mértékben megbarátkozott a francia polgárokkal. Mindenki elismeri, hogy a megszálló csapatok korrektt magatartást tanúsítanak. A távbeszélő telefon galom úgy magában Párisban, mint a közeli vidékkel megnyitott már magánszemélyek számára is. A vonatok rendszeresen közlekednek. A nagy körutakon a régi élénk forgalom uralkodik, a színházak, mozik és kabarék ki-

nyitották kapuikat, az eddigi zárórát esti 21 órától 23 órára tolták ki. A menekült munkások nagyrésze visszatért a Citroen, Rolls Royce és Schneider-Creusot üzemek a közeli napokban felveszik a munkát. A bankok és a kereskedelmi házak a jövő héten teljes üzemmel kezdenek dolgozni. Páris újból eleven központja lesz a nemzeti életnek és mindenki hálával adózik a német szervezőképességnek, amely e súlyos időkben megmentette Páris népét az éhségtől.

## Angol menekültek érkeztek Gibraltárba

Berlinből jelentik a DNB: Casablancából 2300 angol alattvaló érkezett Gibraltárba, akiket a francia hajóságok Marokkóból kitértettek. Gibraltárban nem engedték meg a marokkói menekültek behajózását, de végül a lakosság uccai tüntetése folytán a kikötőt megnyitották a menekült hajó előtt. Ugy hírlik, hogy még öt hajó fog érkezni Gibraltárba marokkói menekültekkel. (Rador.)

## Helyreállított belga területeken a normális élet

Brüsszelből jelentik: Most mutatkozik meg igazában a német megszervezettség, amikor a németek által megszállt belga területeken helyreáll a normális élet. A megszállás idején ugyanis a kombattáns német csapatok után nyomában segédcsoportok vonultak be, melyek gondoskodtak a lakosság ételmezéséről és nyugalmáról. Ezzel szemben azok, akiknek gondjuk lett volna kiűrésről és nyugalomról gondoskodni, ott hagyták egykori hiveiket minden felelősség nélkül. A belga lakosság egykori vezetői nem gondoskodtak gyógyszer-tárrakról, kórházakról, ételmezésről, hanem csak saját bőrük megmentésére gondoltak.

## LAPZARTA:

(Rador-jelentések)

BERLIN, Julius 9-én Északnémetország egyik fűrdőhelyére, valamint a Rajnavidék egy fűrdőhelyére több gyújtó- és robbanóbombát dobtak angol repülőgépek. A fűrdő kaszinóépülete megrongálódott, ezen kívül az anyagi kár igen csekély.

LONDON. Az angol admirális elrendelte, hogy Anglia keleti, déli és északi partjain minden egyedülálló hajót, csónakot, luxusgőzöst, vagy bármilyen más vízi járművet, ha annak fedélzetén senki, vagy semmi sincsen, el kell süllyeszteni, meg kell semmisíteni és mindenképpen használhatatlanná tenni.

BUCURESTI. Italo Balbo olasz légügyi marsall hűs halála alkalmából Sidorovici Teofil, az Országország legfőbb parancsnoka részvétlét nyilatkozta az Országország nevében Mussolinihez. Pellegrino Fidi bucaresti-i olasz nagykövet úján választott a Duce Sidorovici Teofil, hogy a Duce mélyen meghatották a román országörök és országörleányok őszinte részvét, nyilvánításai és a legmelegebb köszönetének kifejezése mellett rokonszenvéreől biztositja ezt az intézményt.

GENE. Martiniquból érkezett hírek szerint a sziget előtt farkasszemű néz az angol és francia flotta. Ide hajózott azonkívül az amerikai flotta 15 egysége is, amelyek egyelőre mezigyelőként várakoznak. Három amerikai gőzös bonyolította le a különböző áruszállításokat a szigetre és ezt a műveletet eddig az angol hajók nem akadályozták meg. Két kisebb francia hadihajó három nap előtt elhagyta a szigetet és ezek sorsáról mindmáig semmit sem tudnak.

# APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapították meg: Alkalmazást keresők, elvesztett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fűrdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu. A leuü rendelet értelmében az apróhirdetés árát előre fizetendő.

**LAKÁS**

Háromszobás, összkomfortos, modern, uccai, földszinti lakás azonnalra is kiadó. Str. Eminescu 41., I. 4. 3137

Egyszobás, fűrdőszobás, garconlakás kiadó. P. Impăratul Traian 2. Megtekinthető: déli 1-3 között. 3138

Háromszobás, összkomfortos lakás augusztus 1-re kiadó. Bul. Carol No. 42. 3175

Str. Mocioni 20. szám alatt négyszobás, modern lakás terrasszal azonnalra is kiadó. Érdeklődni lehet Piața Mihai Viteazul 11. szám alatt.

Villanegyedben ötszobás, modern magánvilla, nagy kerttel, augusztus elsejére kiadó. Felvilágosítást ad Dacia szálloda. 3169

Kétszobás, fűrdőszobás, uccai lakás Str. Stroescu 31. sz. alatt kiadó. Bővebbet: Str. Mețianu 14a. 3168

Egyszobás, modern lakás ul villában kiadó. Str. Gen. Moșoiu 10. (volt Pátria). 3167

Kétszobás, modern lakás augusztus 1-re kiadó. Str. Gh. Popa 1.

A törvényszék mellett kétszobás, magásföldszinti, modern lakás, elő-, fűrdőszoba és mellékhelyiségekkel augusztus 1-re, esetleg előbb is kiadó. Strada Dumbrava Roșie 27.

**VÉTEL-ELADÁS**

Eladók alkalmi áron, alig használt, nagyon szép női nyáriruhák, egyes butor-darabok, fagyaltgép, stb. Cim a kiadóban. 3155

Keleti összekötők, Singer varrógép, festmények, nagy ebédlőszőnyeg, kelim asztalterítő, diványpárnák, dohányzóasztal-ka eladó. Megtekinthető 10-12-ig és délután 5-7-ig. Str. Moise Nicoară 9-11., I. 8.

**INGATLAN**

INGATLANOK eladásának és vételének közvetítése minden árfokozatban. KÖLCSÖNÖK elsőhelyi betáblázásra. HATSCHER ingatlanforgalmiroda. Arad Bul. Carol 46. (Lakás agyanotti) Telefon: 26-95. 1505

**KÜLÖNFELEK**

A legkényesebb izlésnek megfelelő varrást elvállal nagy gyakorlattal rendelkező varrónő. Str. Dragos Vodă 16. 3174

Butort, szőnyeget, írógépet, kasszát, ezüsttárgyakat antik ékszert veszek állandóan a legmagasabb áron. Keresek megvételre olcsó zongorát és pianót. Zálogcéduláját olcsón hosszabbítjuk, előleget nyújtunk. Tempo, Fischer Eliz-palota. 2997